



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Département fédéral de la défense,
de la protection de la population et des sports DDPS
armasuisse
Office fédéral de topographie

Instruction

du 9 mars 2007 (état au 1^{er} février 2014)

Mensuration officielle Représentation du Plan du registre foncier

Editeur
Office fédéral de topographie
Direction fédérale des mensurations cadastrales
Seftigenstrasse 264, case postale
CH-3084 Wabern

Tél. 031 963 23 03
Fax 031 963 24 59
infovd@swisstopo.ch
www.swisstopo.ch / www.cadastre.ch

Table de matières

1	Introduction.....	4
1.1	Contexte et but du plan du registre foncier	4
1.2	Objectifs	5
1.3	Impression du plan	5
1.4	Légende du plan	5
1.5	Explications générales	5
1.5.1	Echelles.....	5
1.5.2	Proportions	5
1.5.3	Contenu du plan.....	5
1.5.4	Priorités	6
1.5.5	Symboles.....	8
1.5.6	Couleur.....	8
1.5.7	Habillage du plan	8
1.5.8	Territoires en mouvement permanent (selon le modèle de données MD.01: TOPIC Zones_glissement)	9
2	Symboles pour le plan du registre foncier – symboles de points.....	10
2.1	Orientation.....	10
2.2	Symboles de points fixes et de points limites	10
2.3	Symboles de points de taille variable.....	12
2.4	Symboles de points supplémentaires pour l’habillage des plans	14
3	Symboles pour le plan du registre foncier – symboles de lignes.....	15
3.1	Symboles de lignes	15
3.2	Représentation des symboles de lignes et affectation au modèle MD.01-MO-CH	16
3.3	Thème: Couverture du sol.....	16
3.4	Thème: Objets divers	17
3.5	Thème: Biens-fonds	17
3.6	Thème: Conduites	18
3.7	Thème: Limites communales	18
3.8	Thème: Limites de district	18
3.9	Thème: Limites cantonales	18
3.10	Thème: Frontière nationale	19
3.11	Thème: Répartition des plans	19
3.12	Thème: Zones de glissement (territoires en mouvement permanent).....	19
4	Symboles pour le plan du registre foncier – symboles de surfaces.....	20
5	Symboles pour le plan du registre foncier – écritures.....	22
5.1	Ecritures	22
5.2	Orientation des écritures	22
5.3	Polices d’écritures	22
5.4	Thème: Points fixes de catégorie 1-3	22
5.5	Thème: Couverture du sol.....	22
5.6	Thème: Objets divers	23

5.7	Thème: Nomenclature.....	23
5.8	Thème: Biens-fonds	23
5.9	Thème: Conduites	23
5.10	Thème: Limites communales	23
5.11	Thème: Territoires en mouvement permanent.....	23
5.12	Thème: Adresses de bâtiments	24
6	Plan du registre foncier – en couleurs	25
6.1	Couleur des signes conventionnels surfaciques.....	25
6.2	Couleur des signes conventionnels linéaires.....	26
7	Annexes: exemples de plans et police d'écriture.....	26
7.1	Exemples de plans en noir & blanc.....	26
7.2	Exemples de plans en couleurs	26
7.3	Exemples de plans avec des territoires en mouvement permanent.....	26
7.4	Divers	26

L'accessibilité est importante pour nous. Celle-ci n'est malheureusement pas toujours assurée pour toutes les publications. N'hésitez donc pas à prendre contact avec nous si vous avez besoin d'aide mensuration@swisstopo.ch.

1 Introduction

Le présent document constitue une instruction de la représentation graphique du « Plan du registre foncier » (abréviation : plan du RF). Le plan du registre foncier est le produit graphique, le plus important, établi sur la base des données du « Modèle de données « Confédération » de la mensuration officielle » (MD.01-MO-CH). Le plan du registre foncier est délivré:

- sur papier sous la forme d'un plan ou d'un extrait,
- au format numérique via une interface graphique.

Les présentes instructions comportent des représentations des symboles ainsi que quelques exemples de plans en annexe. Les symboles figurant ici ne servent qu'à transmettre une impression visuelle au lecteur. Les symboles font partie intégrante de la police d'écriture CADASTRA.

Les descriptions de représentation valent également pour d'autres plans de la mensuration officielle produits à l'échelle du plan du registre foncier et dotés d'une force juridique similaire à la sienne (reconnaissance comme produit de la mensuration officielle). Il s'agit par exemple des plans de mutation établis lors de modifications des limites ou du contenu, d'extraits de plans à joindre aux demandes de construction (plan cadastral, plan du projet) ou d'autres plans de situation de la mensuration officielle.

La description en INTERLIS 2 du modèle de représentation du plan du registre foncier n'est pas établie.

1.1 Contexte et but du plan du registre foncier

L'ordonnance sur la mensuration officielle (OMO) ne prescrit rien quant aux produits que l'on peut établir à partir du jeu des données de base de la mensuration officielle. On peut interpréter cette absence comme une volonté d'ouverture et une très grande latitude à répondre à la demande des utilisateurs, sans contrainte.

Toutefois, il a paru nécessaire au législateur de définir un produit fixe et bien déterminé qui puisse servir de base à des actes authentiques ou à des prises de décisions officielles. Ce document, présenté de manière homogène tant dans sa présentation graphique que dans son contenu sur l'ensemble de la Suisse, doit bénéficier de la même valeur juridique et de la même foi publique que les extraits du registre foncier.

Ce document est destiné à quiconque veut se baser sur une représentation graphique standard et normalisée des données de la mensuration officielle. Il constitue un lien complet et fiable avec le registre, et non un plan destiné aux besoins du registre foncier.

A l'origine, le plan du registre foncier est conçu pour une présentation sur papier. Une livraison numérique est tout à fait envisageable, en veillant toutefois à ce que le client obtienne non seulement les données prescrites pour ce plan, mais aussi le modèle de représentation complet. Le plan numérique sera en général livré au format pdf.

L'OMO décrit ainsi ce plan du registre foncier :

Art. 7 Plan du registre foncier

¹ Le plan du registre foncier est un produit graphique établi sous forme analogique ou numérique à partir des données de la mensuration officielle et qui, en tant qu'élément constitutif du registre foncier, délimite les biens-fonds, ainsi que les droits distincts et permanents et les mines différenciés par la surface; il acquiert la force juridique des inscriptions au registre foncier.

² Il comprend le contenu des couches d'information «points fixes», «couverture du sol», «objets divers», «nomenclature», «biens-fonds», «conduites», «limites territoriales», «adresses de bâtiments» et «divisions administratives».

³ Les cantons peuvent en outre prescrire que soient représentées également les limites de servitudes, pour autant qu'elles soient définies clairement sur le terrain.

⁴ La Direction fédérale des mensurations cadastrales définit le modèle de représentation du plan du registre foncier.

[Remarque: version actuelle du 1er juillet 2008]

Les présentes instructions constituent la définition du mode de représentation du plan du registre foncier au sens de l'alinéa 4 de l'art. 7 ci-dessus.

1.2 Objectifs

Ce document vise une uniformisation au niveau suisse de la représentation du contenu du plan du registre foncier, un produit spécifique dérivé des données de la MO. Ce document n'aborde pas les autres types de représentation possibles, tels que plan pour mise à l'enquête, plan de base pour le cadastre souterrain, etc.

Ce produit "plan du RF" a pour but de donner une image uniforme, reconnaissable intuitivement et compréhensible pour les citoyens non-professionnels.

1.3 Impression du plan

Du fait que le modèle de données a remplacé le plan sur support physique (papier, carton, film, etc.), les recommandations antérieures relatives à la qualité du support sont caduques.

Toutes les dimensions définies dans ce document sont sujettes à une légère tolérance du fait des divers moyens de reproduction.

1.4 Légende du plan

En principe tout plan devrait être accompagné d'une légende, la place nécessaire pour une telle information est importante. Par conséquent et comme par le passé, nous renonçons à ajouter cette information sur le plan du registre foncier. Par contre, une légende unique est disponible sur le site internet du cadastre à l'adresse www.cadastre.ch/legende. Ainsi on ajoutera ce lien sur chaque extrait de façon à ce que le client puisse consulter et télécharger la légende en tout temps.

1.5 Explications générales

1.5.1 Echelles

Les échelles standards de représentation, sur support papier, du plan registre foncier sont: 1:200, 1:250, 1:500, 1:1000, 1:2000, 1:2500, 1:5000 et 1:10000.

1.5.2 Proportions

Avec la numérisation complète des données de la MO, les données peuvent, théoriquement, être représentées à n'importe quelle échelle. Par conséquent, le produit "Plan du RF" doit être reconnaissable quel que soit son échelle de représentation. Ceci implique que le signe conventionnel des objets, la police d'écriture et le style des écritures soient clairement fixés. Si les proportions sont respectées, le produit sera reconnaissable instantanément. Par conséquent, la dimension des symboles et les grandeurs d'écritures sont définis dans le présent document pour une échelle de référence au 1:1000. Pour une représentation à une autre échelle, l'utilisateur est prié d'adopter un facteur de réduction ou d'agrandissement de telle façon que les proportions soient garanties.

1.5.3 Contenu du plan

Les thèmes du modèle de données MD.01 représentés sur le plan du registre foncier sont les suivants:

- Points_fixesCategorie1
- Points_fixesCategorie2
- Points_fixesCategorie3
- Couverture_du_sol
- Objets_divers

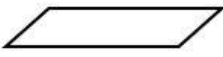
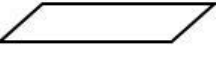
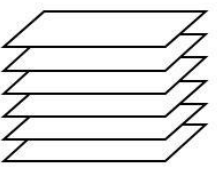
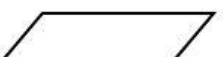
- Nomenclature
- Biens_fonds
- Conduites
- Limites_commune
- Limites_district
- Limites_canton
- Limites_nationales
- Territoires en mouvement permanent [en option¹]
- NPA_Localite
- Adresses_des_batiments
- Bords_de_plan
- Objets projetés [en option¹]

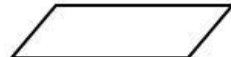
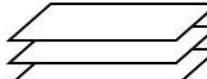

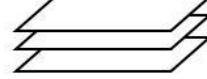
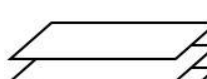
¹ Une indication sur le plan vous informe si les informations optionnelles y figurent ou non (cf. à ce sujet § 1.5.7 – Habillage du plan)

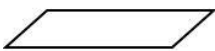
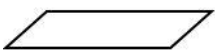
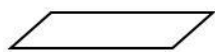

Les objets des thèmes à représenter sont identifiés au paragraphe suivant, au même titre que les priorités qui leur sont associées. Les thèmes «Altimétrie», «Domaines_numeration», «Repartitions_plans» et «RepartitionNT» ne sont pas représentés sur le plan du registre foncier. Les territoires en mouvement permanent peuvent être représentés en option sur le plan (cf. indications au § 5.11) ou faire l'objet d'un plan spécial, enregistré par le registre foncier (cf. § 1.5.8).

1.5.4 Priorités

Les différents objets constituant le plan du RF se superposent les uns aux autres, il est donc nécessaire de définir une règle de représentation pour gérer la priorité des objets. Le tableau ci-dessous définit ces règles sous forme de couches de représentation; un objet d'une couche aura la priorité sur un autre objet se trouvant dans une couche située à un niveau inférieur. Lorsque plusieurs objets se trouvent dans la même couche, on se référera à la priorité définie; l'objet 1 aura la priorité sur l'objet 2. 2 objets contigus issus de la même couche, et ayant la même priorité, se chevaucheront.

Couches	Objets du thème	Commentaires
	Bords_de_plan Croix filet	Seules les croix sont mentionnées. La valeur des coordonnées n'est pas indiquée.
	Points limites territoriaux: Points limites territoriaux / symboles de matérialisation	Les numéros des points limites territoriaux ne sont pas représentés.
	Points fixes: 1. PFP1: Symboles 2. PFA1: Symboles 3. PFP2: Symboles 4. PFA2: Symboles 5. PFP3: Symboles 6. PFA3: Symboles	Les numéros des points fixes ne sont pas représentés.
	Biens-fonds: Points limites / symboles de matérialisation	Biens-fonds projetés compris [en option] Pour une meilleure lisibilité du

Couches	Objets du thème	Commentaires
		plan aux petites échelles, dès le 1:5000 les points limites peuvent ne pas être représentés
	Limites nationales: Géométries de la limite	
	Limites cantonales: Géométries de la limite	
	Limites de districts: Géométries de la limite	
	Limites communales: Géométries de la limite	
	Biens-fonds: 1. Traits de rappel 2. Numéros des immeubles 3. Géométries des biens-fonds	Les numéros des DDP sont indiqués entre parenthèses, par ex: (6555).
	Zones de glissement: Entourées par un liseré	[en option]
	Nomenclature: 1. Lieudits 2. Noms de lieux 3. Noms locaux	Seuls les noms sont représentés, les périmètres ne sont pas indiqués.
	NPA et localité: Noms des localités	Seulement si ces noms ne sont pas gérés dans la nomenclature
	Adresses de bâtiments: 1. Numéros des maisons 2. Noms des localisations	Objets divers projetés compris [en option]
	Objets divers: 1. Signes conventionnels ponctuels 2. Signes conventionnels linéaires	Objets divers projetés compris [en option] Tous les traits sont représentés, même si deux objets contigus ne possèdent pas les mêmes signes conventionnels.
	Couverture du sol: Signes conventionnels linéaires	CS projetée comprise (en option) Tous les traits sont représentés, même si 2 objets contigus ne possèdent pas les mêmes signes conventionnels.
	Conduites: 1. Indication de l'exploitant 2. Signes conventionnels ponctuels	

Couches	Objets du thème	Commentaires
	3. Signes conventionnels linéaires	
	Limite de plan: Géométries de la limite	
	Couverture du sol: Signes conventionnels surfaciques du genre CS «Batiments» (trame)	CS projetée comprise [en option]
	Objets divers: Signes conventionnels surfaciques	
	Couverture du sol: Signes conventionnels surfaciques associés aux autres genres CS (trame)	CS projetée comprise [en option]

1.5.5 Symboles

Les quatre types de symboles cartographiques suivants sont à distinguer:

- Symboles de points
- Symboles de lignes
- Symboles de surfaces
- Symboles de textes

Les symboles ponctuels utiles à la représentation du plan du registre foncier sont intégrés dans la police d'écriture CADASTRA. Dans les tableaux du chapitre 2 et suivants, une colonne indique la touche alphanumérique correspondante.

Les quatre types de symboles sont détaillés dans les chapitres suivants.

1.5.6 Couleur

La description de la représentation du plan du registre foncier n'utilise que le noir, le recours à des éléments en couleurs sur les plans du registre foncier est optionnel. Les compléments à la description de la représentation pour le plan du registre foncier en couleurs se trouvent au chapitre 6.

1.5.7 Habillage du plan

L'habillage du plan est laissé au libre choix des cantons. Toutefois, tout extrait papier ou numérique devrait faire figurer au minimum les indications suivantes:

- L'indication « Plan du registre foncier »
- Le nom de la commune
- La direction du nord
- L'échelle de représentation
- Le réseau des coordonnées nationales
- Une date de validité
- L'indication concernant la représentation d'objets projetés, ainsi que
- L'indication concernant la représentation de territoires en mouvement permanent
- L'adresse internet pour consulter et télécharger la légende

Plan du registre foncier	
Commune d' Exemple	
Echelle: 1:500	

<p>Etabli le: 20.01.2012</p> <p>Les biens-fonds et les objets projetés sont représentés. ¹</p> <p>Les territoires en mouvement permanent ne sont pas représentés. ¹</p> <p>Légende: www.cadastre.ch/legende</p>

1 Il ne s'agit que d'un exemple de phrase, des adaptations seront requises.

Figure 1: Exemple d'un titre sur un extrait du plan du registre foncier

Certaines de ces indications n'ont que peu de sens pour une consultation "en direct" à l'écran, par exemple le nom de la commune. Les indications minimales à appliquer pour une consultation sur ce support sont laissées au libre choix des cantons.

1.5.8 Territoires en mouvement permanent (selon le modèle de données MD.01: TOPIC Zones_glissement)


Les périmètres désignés comme des territoires en mouvement permanent au sens entendu par l'art. 660a CC (RS 210) sont représentés avec un liseré interne (intégralement à l'intérieur du périmètre) d'une largeur de 10 mm sur le plan du registre foncier. En outre, l'indication supplémentaire portant sur le périmètre concerné – Territoire en mouvement permanent «Nom_ou_numero_exemple» – doit figurer sur tout plan ou extrait de plan. L'avantage d'un tel mode opératoire réside dans le fait que le territoire est aussi reconnu comme tel lorsque son périmètre se trouve hors des limites du plan ou de l'extrait de plan concerné.

Remarque: la représentation des territoires en mouvement permanent sur le plan du registre foncier est optionnelle. Elle peut aussi faire l'objet d'un plan spécial, enregistré par le registre foncier.












2 Symboles pour le plan du registre foncier – symboles de points

2.1 Orientation













Les symboles représentés le sont avec une orientation de 0,0 gon.

Le point de saisie (de référence) du symbole de point est indiqué par «  » Ce repère ne fait pas partie du symbole de point édité.

2.2 Symboles de points fixes et de points limites











Symbole	Désignation	Taille de référence (1:1000) [mm]	Touche alphanumérique CADASTRA Symbol
	Point fixe planimétrique (PFP) 1 + 2 accessible	3.2 / Ø 0.8	A
	Point fixe planimétrique (PFP) 1 + 2 inaccessible	3.0 / Ø0.8 / Ø 3.6	B
	Point fixe planimétrique (PFP) 3 inaccessible (PFP2 déclassé) ¹	3.0 / Ø0.8 / Ø 3.6	O
	Point fixe altimétrique (PFA) 1 - 2	Ø 0.6 / Ø 1.8	C
	Point fixe altimétrique (PFA) 3	Ø 0.8 / Ø 1.8	D
	Borne / borne artificielle	Ø 1.4	E
	Cheville	Ø 1.0	F
	Tuyau / pieu	Ø 0.8	G
	Croix	Ø 0.8 / 2.4	H
	PL et PLTer non matérialisé (1.2 = protection/masque)	Ø 0.4 / Ø 1.2	I
	Point fixe planimétrique (PFP) 3 sur borne / borne artificielle	Ø 1.4 / Ø 2.4	J

¹ Il est prévu de prendre en considération les PFP3 inaccessibles dans un prochain modèle de données








Symbole	Désignation	Taille de référence (1:1000) [mm]	Touche alphanumérique CADASTRA Symbol
	Point fixe planimétrique (PFP) 3 sur cheville	Ø 1.0 / Ø 2.4	K
	Point fixe planimétrique (PFP) 3 sur tuyau, pieu	Ø 0.8 / Ø 2.4	L
	Point fixe planimétrique (PFP) 3 sur croix	Ø 0.8 / Ø 2.4	M
	Symbole supplémentaire pour point de limite territoriale principal sur monument remarquable (Attribut borne_territoriale=oui)	Ø 3.4	N
	Borne / borne artificielle comme point de limite territoriale remarquable (Attribut borne_territoriale=oui)	Ø 1.4 / Ø 3.4	P
	Cheville comme point de limite territoriale remarquable (Attribut borne_territoriale=oui)	Ø 1.0 / Ø 3.4	Q
	Tuyau, pieu comme point de limite territoriale remarquable (Attribut borne_territoriale=oui)	Ø 0.8 / Ø 3.4	R
	Croix comme point de limite territoriale remarquable (Attribut borne_territoriale=oui)	Ø 0.8 / 2.4 / Ø 3.4	S
	Point fixe planimétrique (PFP) 3 sur borne comme point de limite territoriale remarquable (Attribut borne_territoriale=oui)	Ø 1.4 / Ø 2.4 / Ø 3.4	T
	Point fixe planimétrique (PFP) 3 sur cheville comme point de limite territoriale remarquable (Attribut borne_territoriale=oui)	Ø 1.0 / Ø 2.4 / Ø 3.4	U
	Point fixe planimétrique (PFP) 3 sur tuyau, pieu comme point de limite territoriale remarquable (Attribut borne_territoriale=oui)	Ø 0.8 / Ø 2.4 / Ø 3.4	V
	Point fixe planimétrique (PFP) 3 sur croix comme point de limite territoriale remarquable (Attribut borne_territoriale=oui)	Ø 0.8 / Ø 2.4 / Ø 3.4	W

2.3 Symboles de points de taille variable




La taille des symboles de points suivants peut être adaptée en fonction de l'espace disponible. La taille indiquée, toujours mesurée selon la plus grande diagonale, a valeur de recommandation.

Symbole	Désignation	Taille de référence (1:1000) [mm]	Touche alphanumérique CADASTRA Symbol
	Direction du courant	H=6	a
	Vigne (gris 50%) ²	H=3	b
	Roselière (gris 50%)	H=3	c
	Tourbière (gris 50%)	L=4	d
	Bassin, eau stagnante (gris 50%)	L=4	e
	Grotte, entrée de caverne	Ø 4,5	f
	Bloc erratique, à l'échelle ou symbole	L=4	g
	Mât - antenne	H=4	h
	Source (écoulement d'eau)	H=4	i
	Statue, crucifix	H=4	j

² Valeur RVB = 130,130,130

Symbole	Désignation	Taille de référence (1:1000) [mm]	Touche alphanumérique CADASTRA Symbol
	Monument	H=4	k
	Balise (conduites) (en option)	H=4	l
	Borne / plaqueette (conduites) (en option)	H=4	m
	Bac	H=5	n
	Arbre isolé important	H=4	o
	Tour panoramique (dès 1:5000)	H=4	p
	Point de référence	2.0 / 3.0	q

2.4 Symboles de points supplémentaires pour l'habillage des plans

Symbole	Désignation	Taille de référence (1:1000) [mm]	Touche alphanumérique CADASTRA Symbol
	Point du réseau de coordonnées	0.8 / 5	r
	ou		
	Point du réseau de coordonnées	5	s
	Repérage du réseau	0.8	t

3 Symboles pour le plan du registre foncier – symboles de lignes

3.1 Symboles de lignes

Symbole	Désignation	Longueur de trait / espace en mm	Epaisseur du trait (1:1000) [mm]	Touche alphanumérique CADASTRA Symbol
+++++	Frontière nationale	2.0 / 2.0 / 1.0	voir § 3.10	3
	Limite cantonale	3.0 / 1.5 / 1.2	Voir § 3.9	4
-----	Limite de district	3.5 / 1.0 / 1.0 / 1.0 / 1.0 / 1.0	Voir § 3.8	
---..---	Limite communale	3.5 / 1.0 / 1.0 / 1.0	Voir § 3.7	
—————	Continu	-	Selon thème, voir § 3.3 et suivants	
- - - - -	Limite de feuille	1.5 / 1.0	0.30	
████████	Limite de plan	gris 30% ³	10	
████████	Terrain en mouvement	gris 60% ⁴	10	
.....	Pointillé	0.5 / 0.5	0.20	
- - - - -	Discontinu	2.5 / 0.7	0.40	
-----	Discontinu1	1.5 / 0.5	0.20	
-----	Discontinu2	1.0 / 0.7	Voir § 3.4	
- - - - -	Discontinu3	4.0 / 1.0	0.40	
— - - - -	Mixte1	6.5 / 1.0 / 1.0 / 1.0 / 1.0 / 1.0	Selon thème, voir § 3.4 et suivants	
—— - - -	Mixte2	10 / 1.0 / 1.8 / 1.0	0.20	

³ Valeurs de couleur RVB = 178,178,178 / CMYK = 0,0,0,30

⁴ Valeurs de couleur RVB = 102,102,102 / CMYK = 0,0,0,60

3.2 Représentation des symboles de lignes et affectation au modèle MD.01-MO-CH

Une énumération par thèmes (appelés « Topics » dans INTERLIS) des symboles de lignes utilisés pour le plan du registre foncier est présentée ci-après.

3.3 Thème: Couverture du sol

Ce thème comprend des objets surfaciques (partitions du territoire) dont les lignes de contour peuvent adopter deux genres de traits en fonction de leur voisinage: continu ou discontinu1.

Les traits sont représentés, pour l'échelle de référence 1:1000, avec une épaisseur de 0.20 mm.

Le type de traitillé "discontinu1" est utilisé dans le thème couverture du sol uniquement.

Désignation	Genre de ligne	Désignation	Genre de ligne
autre_boisee	discontinu1	graviere_decharge	discontinu1
autre_culture_intensive	discontinu1	ilot	continu
autre_revetement_dur	discontinu1	jardin	discontinu1
autre_sans_vegetation	discontinu1	paturage_boise_dense	discontinu1
autre_verte	discontinu1	paturage_boise_ouvert	discontinu1
bassin	continu	place_aviation	continu
batiment	continu	rocher	discontinu1
champ_pre_paturage	discontinu1	roseliere	discontinu1
chemin_de_fer	discontinu1	route_chemin	continu
cours_eau	continu	tourbiere	discontinu1
eau_stagnante	continu	trottoir	continu
eboulis_sable	discontinu1	vigne	discontinu1
foret_dense	discontinu1	(objets projetés)	en pointillés
glacier_neve	discontinu1		

3.4 Thème: Objets divers

Les traits sont représentés, pour l'échelle de référence 1:1000, avec une épaisseur de 0.20 mm, à l'exception de l'objet "sentier" qui est représenté avec une épaisseur de 0.30 mm.

Le traitillé "discontinu1" ne doit pas être utilisé dans ce thème.

Désignation	Genre de ligne	Désignation	Genre de ligne
autre_corps_de_batiment	discontinu2	paravalanche	discontinu2
axe	mixte2	pilier	continu
bac	mixte2	pont_passerelle	continu
batiment_souterrain	pointillé	quai	continu
bloc_erratique	continu	reservoir	pointillé
cheminee	continu	ru	continu
conduite_forcee	mixte1	ruine_objet_archeologique	continu
cordon_boise	discontinu2	sentier	discontinu2
couvert_independant	discontinu2	seuil	continu
debarcadere	continu	silo_tour_gazometre	continu
eau_canalisee_souterraine	pointillé	skilift	mixte2
escalier_important	continu	socle_massif	continu
fontaine	continu	telecabine_telesiege	mixte2
grotte_entree_de_caverne	continu	telepherique	mixte2
ligne_aerienne_a_haute_tension	mixte1	telepherique_de_chantier	mixte2
mat_antenne	continu	tour_panoramique	continu
monument	continu	tunnel_passage_inferieur_galerie	pointillé
mur	continu	voie_ferree	mixte2
ouvrage_de_protection_des_rives	continu	(objets projetés)	en pointillés

3.5 Thème: Biens-fonds

Les traits sont représentés, pour l'échelle de référence 1:1000, avec une épaisseur de 0.40 mm, à l'exception des lignes auxiliaires qui sont représentés avec une épaisseur de 0.20 mm.

Désignation	Genre de ligne	Désignation	Genre de ligne
bien_fonds.en_vigueur	continu	ddp.source.incomplet	limite de feuille
bien_fonds.incomplet	limite de feuille	ddp.source.litigieux	discontinu3
bien_fonds.litigieux	discontinu3	ddp.autre.en_vigueur	discontinu
ddp.superficie.en_vigueur	discontinu	ddp.autre.incomplet	limite de feuille
ddp.superficie.incomplet	limite de feuille	ddp.autre.litigieux	discontinu3
ddp.superficie.litigieux	discontinu3	mine.en_vigueur	discontinu
ddp.concession.en_vigueur	discontinu	mine.incomplet	limite de feuille
ddp.concession.incomplet	limite de feuille	mine.litigieux	discontinu3
ddp.concession.litigieux	discontinu3	lignes_auxiliaires	continu
ddp.source.en_vigueur	discontinu	(bien-fonds projeté)	en pointillés 2

3.6 Thème: Conduites

Les traits sont représentés, pour l'échelle de référence 1:1000, avec une épaisseur de 0.30 mm.

Désignation	Genre de ligne
gaz.non_visible	mixte1
gaz.visible	continu
petrole.non_visible	mixte1
petrole.visible	continu

3.7 Thème: Limites communales

Les traits sont représentés, pour l'échelle de référence 1:1000, avec une épaisseur de 0.30 mm, à l'exception de l'objet "limite_commune.en_vigueur" qui est représenté avec une épaisseur de 0.40 mm.

Désignation	Genre de ligne
limite_commune.en_vigueur	limite communale
limite_commune.indefini	limite communale
limite_commune.litigieux	limite communale
limite_commune.provisoire	limite communale

3.8 Thème: Limites de district

Les traits sont représentés, pour l'échelle de référence 1:1000, avec une épaisseur de 0.30 mm, à l'exception de l'objet "limite_district.en_vigueur" qui est représenté avec une épaisseur de 0.40 mm.

Désignation	Genre de ligne
limite_district.en_vigueur	limite de district
limite_district.indefini	limite de district
limite_district.litigieux	limite de district
limite_district.provisoire	limite de district

3.9 Thème: Limites cantonales

Les traits sont représentés, pour l'échelle de référence 1:1000, avec une épaisseur de 0.30 mm, à l'exception de l'objet "limite_canton.en_vigueur" qui est représenté avec une épaisseur de 0.40 mm.

Désignation	Genre de ligne
limite_canton.en_vigueur	limite cantonale
limite_canton.indefini	limite cantonale
limite_canton.litigieux	limite cantonale
limite_canton.provisoire	limite cantonale

3.10 Thème: Frontière nationale

Les traits sont représentés, pour l'échelle de référence 1:1000, avec une épaisseur de 0.30 mm, à l'exception de l'objet "limite_nationale.en_vigueur" qui est représenté avec une épaisseur de 0.40 mm.

Désignation	Genre de ligne
limite_nationale.en_vigueur	frontière nationale
limite_nationale.indefini	frontière nationale
limite_nationale.litigieux	frontière nationale
limite_nationale.provisoire	frontière nationale

3.11 Thème: Répartition des plans

Seulement pour délimiter les plans îlots (optionnel); trait "tramé" de 10mm d'épaisseur afin de permettre les superpositions avec toutes les autres lignes.

Désignation	Genre de ligne
repartitions_plans	Limite de plan


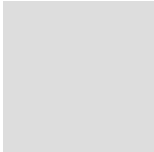
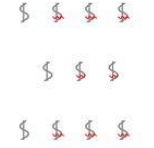



3.12 Thème: Zones de glissement (territoires en mouvement permanent)

La représentation est optionnelle: liseré «tramé» interne d'une épaisseur de 10 mm, destiné à permettre le recouvrement avec toutes les autres lignes (cf. § 1.5.8). A l'échelle de référence du 1:1000, le nom de la zone de glissement est placé dans un cadre (distance texte – cadre = 2 mm) avec une épaisseur de trait de 0,5 mm.

Désignation	Genre de ligne
Zone de glissement	Terrain en mouvement
Cadre où est inscrit le nom de la zone de glissement	Terrain en mouvement

4 Symboles pour le plan du registre foncier – symboles de surfaces

Les surfaces suivantes de la couverture du sol, resp. des objets divers, sont représentées de façon tramée. Les symboles sont présentés à la taille définie, espacés de la valeur adéquate sur chaque ligne. Les intervalles entre symboles sont également intégrés dans le facteur. Toutes les trames composées de symboles sont représentées en gris (valeur indicative environ 50%)⁵, à l'exception des trames à points (forêt, boisée et pâturage).


Symbole	Désignation	Taille de référence (1:1000) [mm]	Touche alphanumérique CADASTRA Symbol
	Bâtiment (bâtiment projeté)	Trame en gris à 30% ⁶ (sans remplissage)	
	Bâtiment souterrain, réservoir ⁷ (objets projetés)	Trame en gris à 10% ⁸ (sans remplissage)	
	Vignes Au besoin symbole unique en lieu et place de la trame	3.0 Intervalle : 10	b
	Tourbière Au besoin symbole unique en lieu et place de la trame	3.5 Intervalle : 10	d
	Roselière Au besoin symbole unique en lieu et place de la trame	3.0 Intervalle : 10	c
	Forêt dense	0.3 Intervalle : 2	

⁵ Valeurs de couleurs RVB = 130,130,130 / CMYK = 0,0,0,50

⁶ Valeurs de couleurs RVB = 178,178,178 / CMYK = 0,0,0,30

⁷ Il doit être possible de réunir des objets des thèmes «couverture du sol» ou «objets divers» avec cette trame.

⁸ Valeurs de couleurs RVB = 225,225,225 / CMYK = 0,0,0,11

Symbole	Désignation	Taille de référence (1:1000) [mm]	Touche alphanumérique CADASTRA Symbol
	autre boisée	0.3 Intervalle : 4	
	Pâturage boisé dense	0.3 Intervalle : 8	
	Pâturage boisé ouvert	0.3 Intervalle : 16	
	Rochers	2.0 Intervalle : 0	1
	Eboulis, sable	2.0 Intervalle : 0	2

5 Symboles pour le plan du registre foncier – écritures

5.1 Ecritures

Une énumération par thèmes des écritures utilisées pour le plan du registre foncier est présentée ci-après. Elle définit l'utilisation des grandeurs des écritures et des genres de représentation. Afin de permettre une plus grande souplesse, dans les zones où la densité d'information est importante, la taille des écritures peut-être adaptée en fonction de la place disponible; ceci est particulièrement intéressant pour les systèmes bénéficiant d'outils pour le positionnement automatique des écritures.

La grandeur d'une écriture est définie comme suit : en typographie, il s'agit de la hauteur des lettres capitales (« body height » en anglais), autrement dit la hauteur totale d'une majuscule (« H ») comptée de la ligne (de base) jusqu'à l'extrémité supérieure du caractère. Dans la terminologie d'INTERLIS, il s'agit de l'écart entre « Cap » et « Base » (cf. VALIGNMENT).

5.2 Orientation des écritures

L'orientation des écritures est définie dans le modèle de données. Toutefois, pour les systèmes qui supportent le positionnement dynamique des écritures, celui-ci peut être utilisé pour les écritures du plan du registre foncier.

Suivant les systèmes, il est possible d'appliquer un cache (halo) autour des écritures pour les rendre visible même si celles-ci se trouvent sur un autre objet.

5.3 Polices d'écritures

La police d'écriture Cadastra doit être utilisée pour toutes les écritures du plan du registre foncier (voir annexe). Elle est définie dans les formats True Type et PostScript (OpenType pour Cadastra Symbol) et est disponible gratuitement sur le site internet du cadastre (www.cadastre.ch -> IMO et modèle de données -> Documents).

Cette police d'écriture est une police Open-Source basée sur la police Bitstream, Open Source elle aussi. Les utilisateurs sont libres d'utiliser "Cadastra" dans d'autres domaines. Il est également permis de la modifier ou de l'adapter. Dans ce cas, la nouvelle police ainsi définie sera renommée et son nom ne comportera ni Cadastra, ni Bitstream.

5.4 Thème: Points fixes de catégorie 1-3

Les numéros des points fixes de catégorie 1-3 ne sont pas indiqués sur le plan du RF

5.5 Thème: Couverture du sol

Désignation	Grandeur écriture de référence au (1:1000) [mm]	Style
numero_de_batiment	1.8*	italique
nom_objet	2.5*	italique

* ou selon la place disponible

5.6 Thème: Objets divers

Désignation	Grandeur écriture de référence au (1:1000) [mm]	Style
numero_objet	1.8*	italique
nom_objet	2.5*	italique
* ou selon la place disponible		

5.7 Thème: Nomenclature

Recommandation: les noms de lieux correspondants à une localité sont indiqués de préférence tout en majuscule.

Désignation	Grandeur écriture de référence au (1:1000) [mm]	Style
nom_local	4.5*	italique
nom_de_lieu	4.5*	gras
lieudit	4.5*	normal
* ou selon la place disponible		

5.8 Thème: Biens-fonds

Désignation	Grandeur écriture de référence au (1:1000) [mm]	Style
numero_immeuble	2.5*	gras
*Une légère tolérance (+/- 0.5) est permise selon la place disponible		

5.9 Thème: Conduites

Désignation	Grandeur écriture de référence au (1:1000) [mm]	Style
element_conduite	2.2*	italique
Numero du signal (optionnel)	1.8	normal
* ou selon la place disponible		

5.10 Thème: Limites communales

Les numéros des points limites territoriaux ne sont pas représentés sur le plan du registre.

5.11 Thème: Territoires en mouvement permanent

Désignation	Grandeur écriture de référence au (1:1000) [mm]	Style
Nom du «territoire en mouvement permanent»	4.0*	gras
Cadre: cf. § 3.12		
* ou selon la place disponible		

5.12 Thème: Adresses de bâtiments

Les noms de bâtiments qui seront indiqués sur le plan du registre foncier sont issus du thème Couverture du sol ou du thème Objets divers de la table Nom_objet. Les noms de bâtiments ne seront, en principe, pas repris du thème adresse des bâtiments.

Désignation	Grandeur écriture de référence au (1:1000) [mm]	Style
nom_localisation	3.0*	italique
numero_maison	1.8*	normal
Nom_batiment	1.8*	normal
Nom_localite	4.5*	gras

* ou selon la place disponible

6 Plan du registre foncier – en couleurs

Les explications suivantes sont en lien avec la représentation du plan du registre foncier en couleurs. Ce dernier est établi sur la base du plan du registre foncier et des compléments en couleurs du plan de base de la mensuration officielle «PB-MO».

Seuls sont représentés les signes conventionnels surfaciques décrits dans la suite pour les genres de couverture du sol Bâtiments, Surfaces à revêtement dur, Eaux, Surfaces boisées et Bâtiments souterrains (Topic Objets divers).



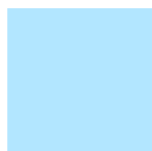
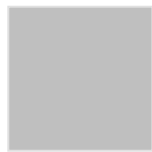
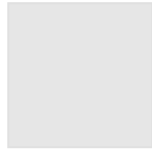

Aucun des autres symboles et aucune des autres surfaces n'est représenté en couleurs de sorte qu'ils restent inchangés par rapport à la version en n/b.

L'utilisation de la variante en couleurs du plan du registre foncier est optionnelle.

6.1 Couleur des signes conventionnels surfaciques


Dans le tableau suivant, la colonne «couleur» se rapporte à la couleur de remplissage de la surface.

Les valeurs entre parenthèses correspondent aux valeurs CMYK, resp. RVB.

Signe conventionnel	Désignation	Couleur	Remarque
	Bâtiment (bâtiment projeté)	Remplissage: rose (0,25,25,0) / (255,191,191) (pas de remplissage)	
	Bâtiment souterrain & réservoir (éléments projetés)	(0,41,41,0) / (255,150,150) (pas de remplissage)	<i>Remarque:</i> cf. WMS-MO Trame à points, arrière-plan transparent
	Eau stagnante Eau courante Bassin	Remplissage: bleu (30,10,0,0) / 179,230,255	
	Route - chemin	Remplissage: gris (0,0,0,25) / (191,191,191)	
	Autre surface en revêtement dur Trottoir, place d'aviation	Remplissage: gris (0,0,0,12) / (224,224,224)	
	Forêt dense	Remplissage: vert (39,0,39,0) / (156,255,152)	

6.2 Couleur des signes conventionnels linéaires

Dans le tableau ci-dessous, la colonne «couleur» se rapporte à la couleur des lignes ou des liserés. Les valeurs entre parenthèses correspondent aux valeurs CMYK ou RVB.

Signe conventionnel	Désignation	Couleur	Epaisseur de trait [mm]	de (1:1000)	Touche alphanumérique CADAstra Symbol
	Terrain en mouvement	(0,29,90,0) / (255,182,25)	10		

7 Annexes: exemples de plans et police d'écriture

7.1 Exemples de plans en noir & blanc

- Plan du registre foncier au 1:250
- Plan du registre foncier au 1:500
- Plan du registre foncier au 1:1000
- Plan du registre foncier au 1:2000

7.2 Exemples de plans en couleurs

- Plan du registre foncier en couleurs au 1:500
- Plan du registre foncier en couleurs au 1:1000
- Plan du registre foncier en couleurs au 1:2000

7.3 Exemples de plans avec des territoires en mouvement permanent

- Plan du registre foncier au 1:1000

7.4 Divers

- Type d'écriture et symboles CADAstra pour le plan du registre foncier

Le but des esquisses des plans ci-après est uniquement de présenter quelques exemples de plans du registre foncier à diverses échelles. On ne portera aucun jugement sur la pertinence ou non de tel ou tel objet ni sur les notions d'esthétique du plan qui sont laissées au libre choix du canton; par exemple l'orientation systématique du numéro de maison par rapport à la façade ou l'usage du trait de rappel pour l'inscription des numéros de parcelle. Pour ce qui est du choix et de la forme des objets à représenter, on se référera aux bases légales en vigueur, notamment l'OMO et l'OTEMO, ainsi qu'aux lignes directrices édictées par la CSCC.

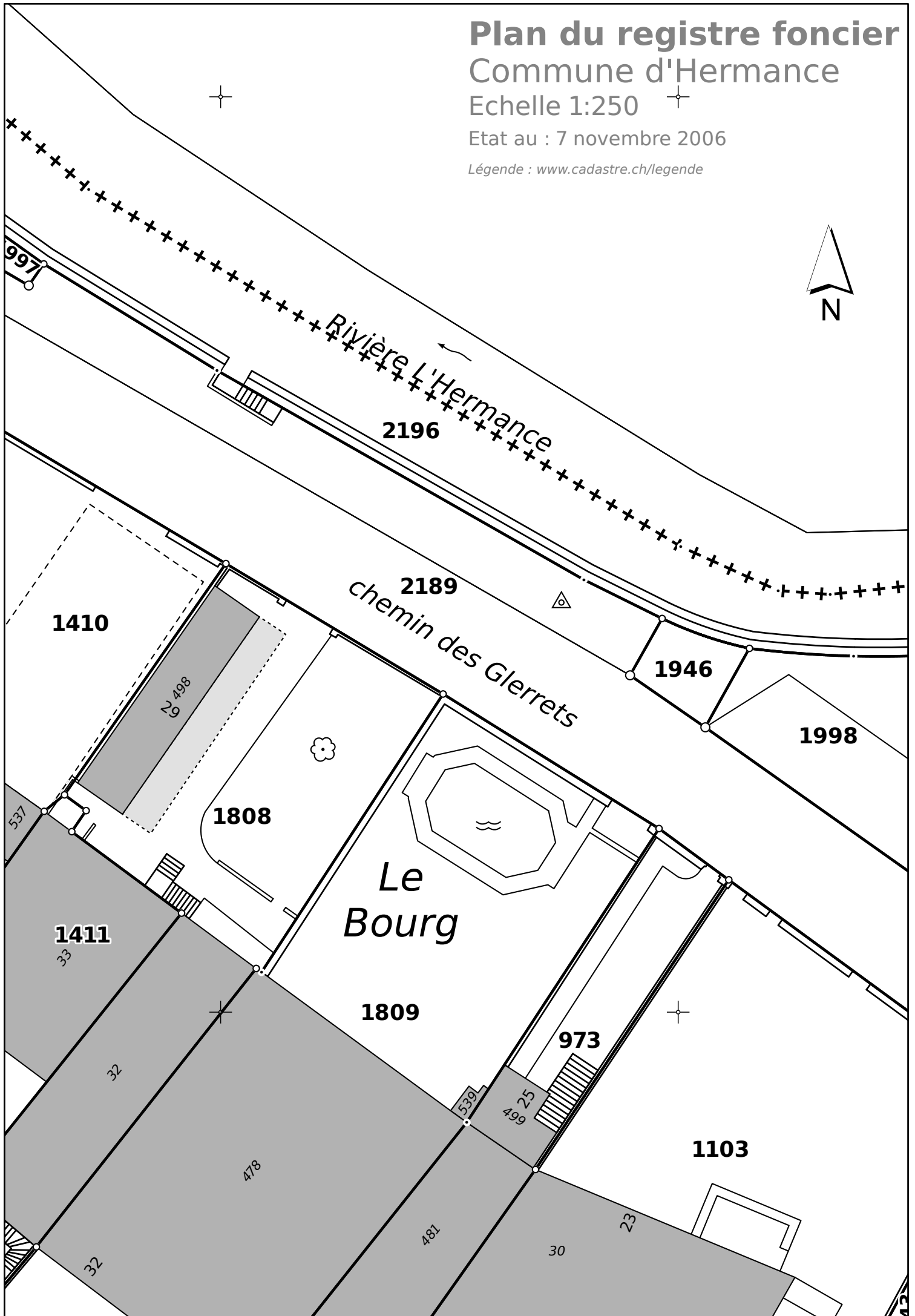
Plan du registre foncier

Commune d'Hermance

Echelle 1:250

Etat au : 7 novembre 2006

Légende : www.cadastre.ch/legende



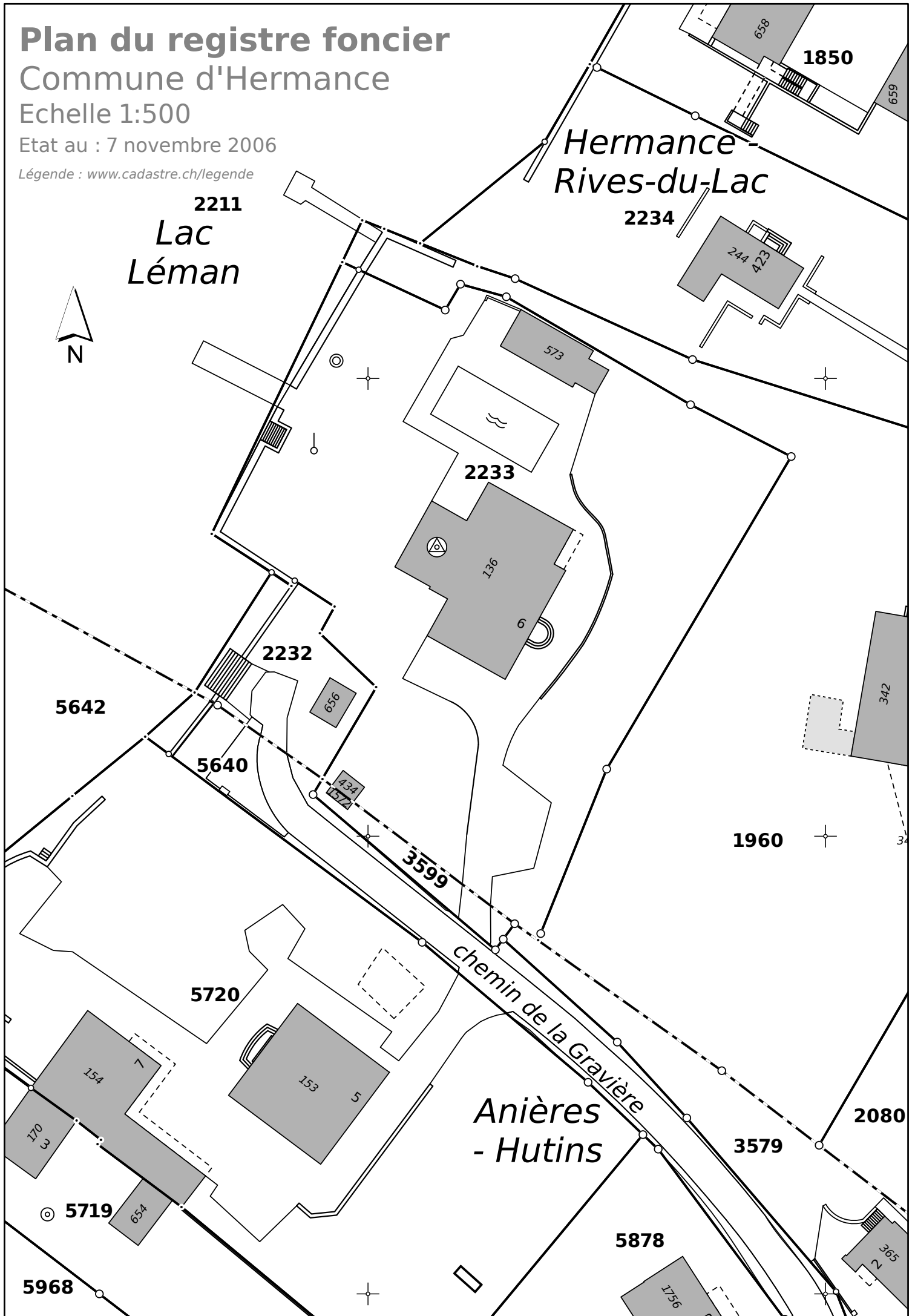
Plan du registre foncier

Commune d'Hermance

Echelle 1:500

Etat au : 7 novembre 2006

Légende : www.cadastre.ch/legende



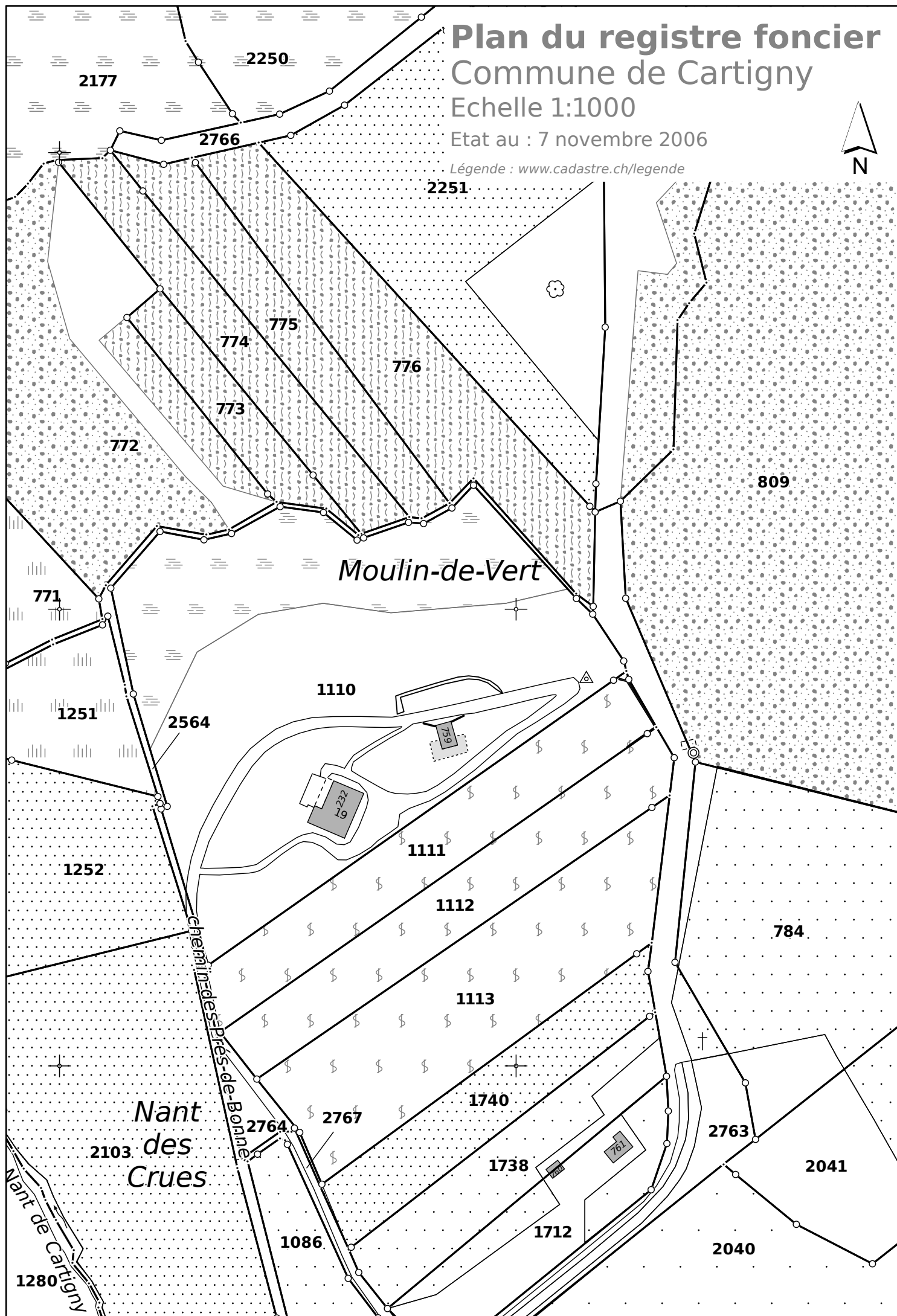
Plan du registre foncier

Commune de Cartigny

Echelle 1:1000

Etat au : 7 novembre 2006

Légende : www.cadastre.ch/legende



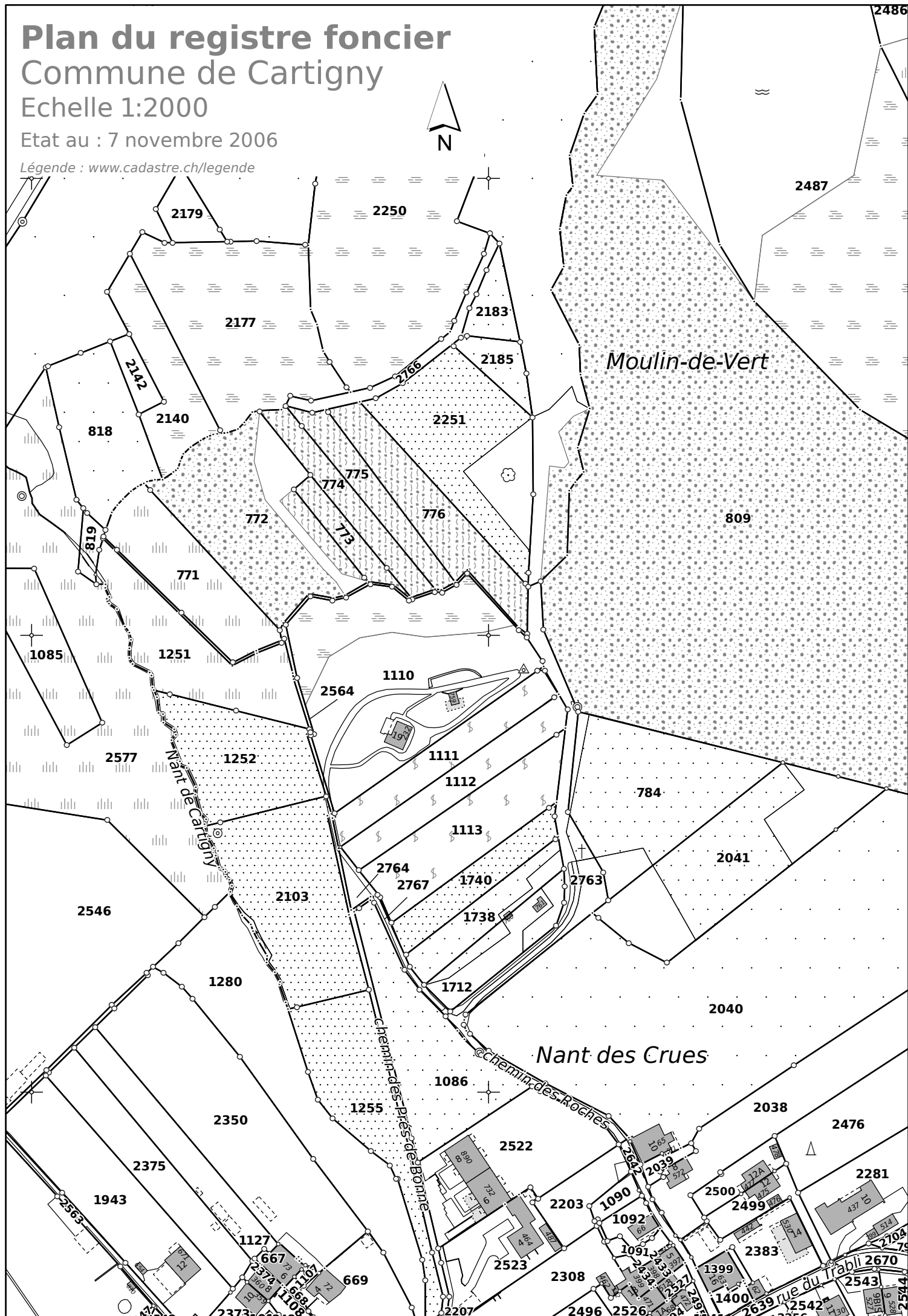
Plan du registre foncier

Commune de Cartigny

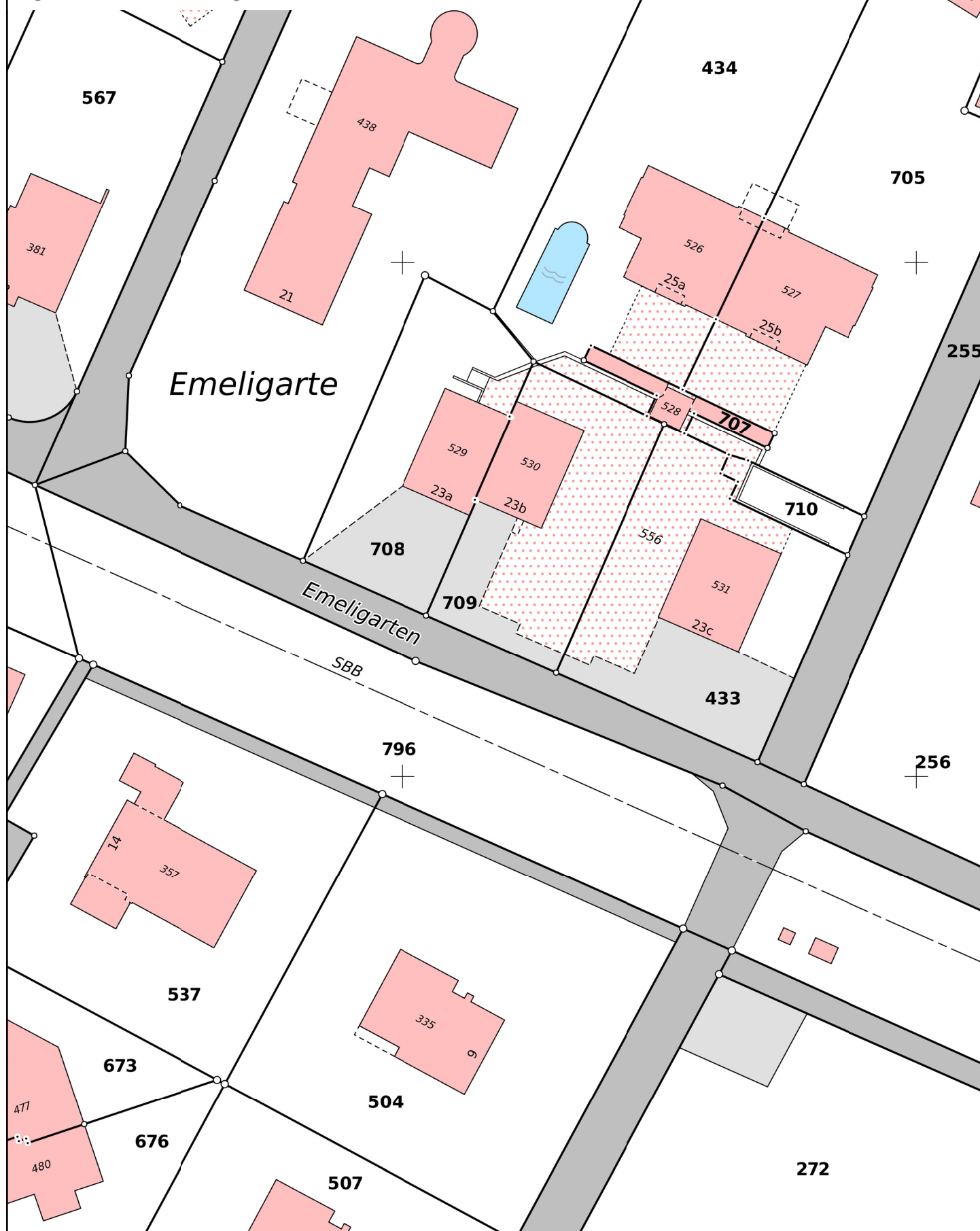
Echelle 1:2000

Etat au : 7 novembre 2006

Légende : www.cadastre.ch/legende



Legende: www.cadastre.ch/legende



Plan für das Grundbuch

Gemeinde Muster

Massstab 1:1000

Erstellt am : 23 Januar 2012

Legende: www.cadastre.ch/legende



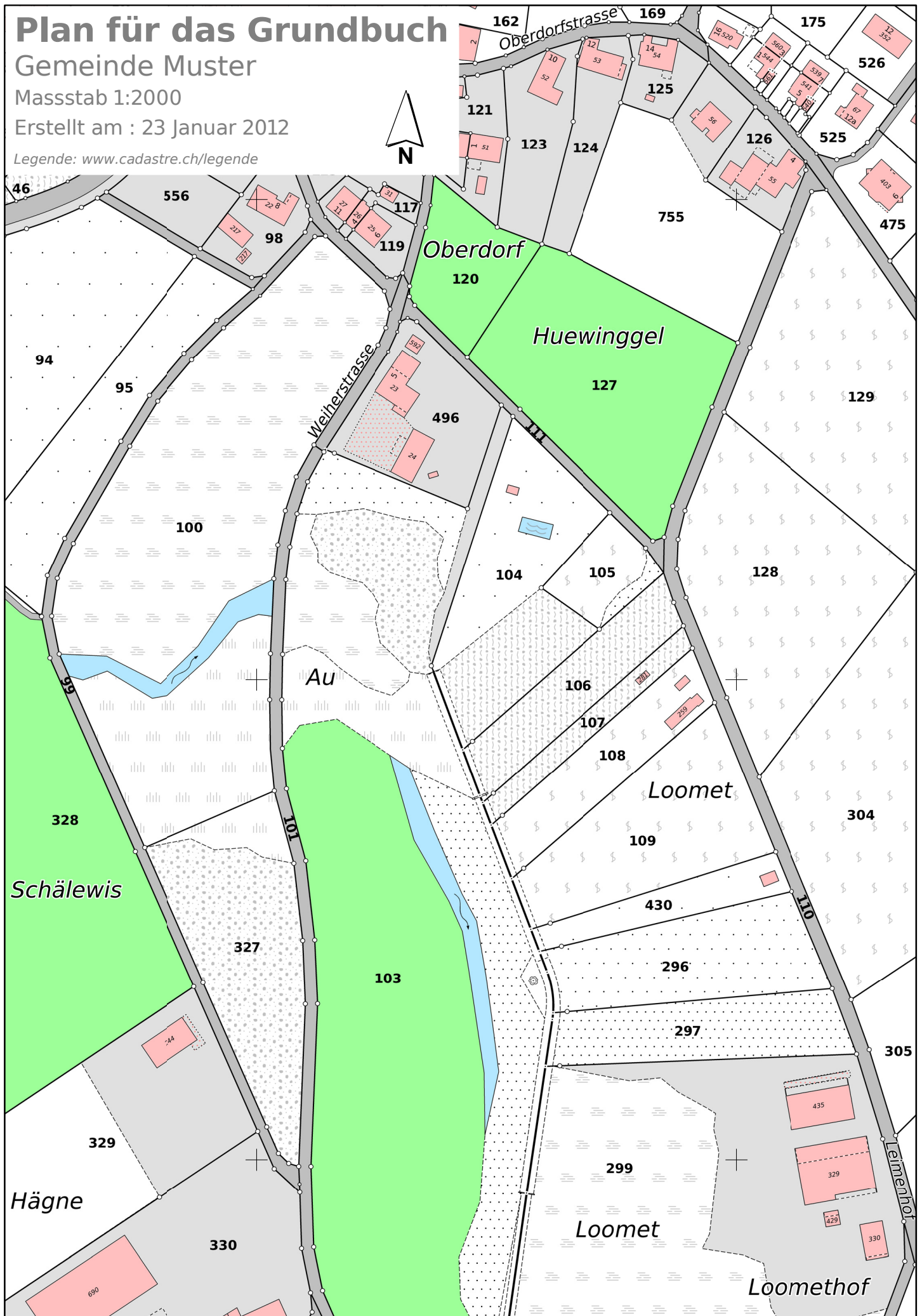
Plan für das Grundbuch

Gemeinde Muster

Massstab 1:2000

Erstellt am : 23 Januar 2012

Legende: www.cadastre.ch/legende



Plan für das Grundbuch

Gemeinde Muster

Massstab 1:1000

Erstellt am : 23 Januar 2012

Legende: www.cadastre.ch/legende



387

33

349

Bodenverschiebung: Dos.Nr.151

Tuuwis

353

240

Thunwiese



Schrifttyp und Symbole für den Plan für das Grundbuch und für den Basisplan der amtlichen Vermessung (BP-AV)

Police d'écriture et symboles pour le plan du registre foncier et le plan de base de la mensuration officielle (PB-MO)

Tipi di scrittura e simboli per il piano per il registro fondiario e il piano di base della misurazione ufficiale (PB-MU)

Cadastra

Schriftmuster

Spécimen de caractères

Specimen di caratteri

Type specimen

Cadastra Regular

Cadastra Italic

Cadastra Semibold Italic

Cadastra Bold

Cadastra Bold Italic

Cadastra Regular Condensed

Cadastra Symbol

© 2008, swisstopo

Bundesamt für Landestopografie

Eidgenössische Vermessungsdirektion

Office fédéral de topographie

Direction fédérale des mensurations cadastrales

Ufficio federale di topografia

Direzione federale delle misurazioni catastali

Realisation

Atelier Ursula Heilig, SGD

www.atelierheilig.ch

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
 abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
 ÄÅÃÄÅÇÉÑŸÊËËÏÎÍÓÔÕÖØÚÛÜÆ
 áàâäãåçèéêëîíîĩñöóòôöúûü
 œæøfißª!?!;...“”‘’„°«»<>
 0123456789€¢£\$¥ƒ%‰
 [@]-(&)-©{®}†™*_¶/#|•
 ·÷÷÷±≤≥≠~≈<>^∞

12 pt

Epiquez Madismad 201 Torrente Dragonato 234 Moillebeau Füllerichstrasse
256 Plessurquai Via Rivapiana 278 Zürich-Oerlikon Brail 290 Wiedlisbach
Les Prés d'Orvin 101 Hübeliackerweg Piazza 102 San Vittore Buchs 13519.2
Matthäuskirche St.-Johanns-Vorstadt Via Alberto di Sacco Rue Jardinière Lantsch
Thormannbodenwald 55.03 Avenue de Gambach Piazza Burbaglio Lunschania
Burgerallee 9372 Croú Madrisaweg Jardin Cina Aquarossa Chemin des Postiers
Schägg Menzónio Av.C.F.Ramuz Calprino Planta d'en Haut Girtannersberg
Heerenschürli Langwies Tscherlach Chiggiogna Schoenberg Muntpratweg
Sous Chaponneyres Schweizerhofquai Route de Champ Fleuri Rötzmatt Pratifori
Le Châtelard Geiselweid Tachlisbrunnen Franziskanerstrasse Sacre Cœur
Bellerivehöhe Tête Plumée Debarcadero Giardino

9 pt

Epiqueurez Madismad 201 Torrente Dragonato 234 Moillebeau Füllerichstrasse
256 Plessurquai Via Rivapiana 278 Zürich-Oerlikon Brail 290 Wiedlisbach
Les Prés d'Orvin 101 Hübeliackerweg Piazza 102 San Vittore Buchs 13519.2
Matthäuskirche St.-Johanns-Vorstadt Via Alberto di Sacco Rue Jardinière Lantsch
Thormannbodenwald 55.03 Avenue de Gambach Piazza Burbaglio Lunschania
Burgerallee 9372 Croú Madrisaweg Jardin Cina Aquarossa Chemin des Postiers
Schägg Menzónio Av.C.F.Ramuz Calprino Planta d'en Haut Girtannersberg
Heerenschürli Langwies Tscherlach Chiggigna Schoenberg Muntpratweg
Sous Chaponneyres Schweizerhofquai Route de Champ Fleuri Rötzmatt Pratifori
Le Châtelard Geiselweid Tachlisbrunnen Franziskanerstrasse Sacre Cœur
Bellerivehöhe Tête Plumée Debarcadero Giardino

6 pt

Epiqueurez Madismad 201 Torrente Dragonato 234 Moillebeau Füllerichstrasse
256 Plessurqui Via Rivapiana 278 Zürich-Oerlikon Brail 290 Wiedlisbach
Les Prés d'Orvin 101 Hübelsackerweg Piazza 102 San Vittore Buchs 13519.2
Matthäuskirche St.-Johanns-Vorstadt Via Alberto di Sacco Rue Jardinière Lantsch
Thormannbodenwald 55.03 Avenue de Gambach Piazza Burbaglio Lunschiana
Burgerallee 9372 Croû Madrisaweg Jardin Cina Acquarossa Chemin des Postiers
Schägg Menzônio Av.C.F.Ramuz Calprino Planta d'en Haut Girtannersberg
Heerenschürli Langwies Tserlach Chiggioina Schoenberg Muntpratweg
Sous Chaponneyres Schweizerhofquai Route de Champ Fleuri Rötzmatt Pratifori
Le Châtelard Geiselweid Tachlisbrunnen Giardiskanerstrasse Sacre Cœur
Bellerivehöhe Tête Plumée Debarcadere Frangino

*ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ÄÅÃÄÅÇÉÑÿÊËÌÎÏÓÔÕÖØÚÛÜÆŒ
áàâãäåçéèêëîïĩñöóòôõúûü
œæøfiß^ao!?!,:;...“”‘’,,,”°'«»<>
0123456789€¢£\$¥¦%‰
[@]-(&)- © { ® } # † ™ * | _ ¶ / # | •
· ÷ = ± ≤ ≥ ≠ ~ ≈ < > ^ ∞*

12 pt

*Epiqueurez Madismad 201 Torrente Dragonato 234 Moillebeau Füllerichstrasse
256 Plessurquai Via Rivapiana 278 Zürich-Oerlikon Brail 290 Wiedlisbach
Les Prés d'Orvin 101 Hübeliackerweg Piazza 102 San Vittore Buchs 13519.2
Matthäuskirche St.-Johanns-Vorstadt Via Alberto di Sacco Rue Jardinière Lantsch
Thormannbodenwald 55.03 Avenue de Gambach Piazza Burbaglio Lunschania
Burgerallee 9372 Croú Madrisaweg Jardin Cina Aquarossa Chemin des Postiers
Schägg Menzónio Av.C.F.Ramuz Calprino Planta d'en Haut Girtannersberg
Heerenschürli Langwies Tscherlach Chiggiogna Schoenberg Muntpratweg
Sous Chaponneyres Schweizerhofquai Route de Champ Fleuri Rötz matt Pratifori
Le Châtelard Geiselweid Tachlisbrunnen Franziskanerstrasse Sacre Cœur
Bellerivehöhe Tête Plumée Debarcadero Giardino*

9 pt

*Epiqueurez Madismad 201 Torrente Dragonato 234 Moillebeau Füllerichstrasse
256 Plessurquai Via Rivapiana 278 Zürich-Oerlikon Brail 290 Wiedlisbach
Les Prés d'Orvin 101 Hübeliackerweg Piazza 102 San Vittore Buchs 13519.2
Matthäuskirche St.-Johanns-Vorstadt Via Alberto di Sacco Rue Jardinière Lantsch
Thormannbodenwald 55.03 Avenue de Gambach Piazza Burbaglio Lunschania
Burgerallee 9372 Croú Madrisaweg Jardin Cina Aquarossa Chemin des Postiers
Schägg Menzónio Av.C.F.Ramuz Calprino Planta d'en Haut Girtannersberg
Heerenschürli Langwies Tscherlach Chiggigna Schoenberg Muntpratweg
Sous Chaponneyres Schweizerhofquai Route de Champ Fleuri Rötzmatt Pratifori
Le Châtelard Geiselweid Tachlisbrunnen Franziskanerstrasse Sacre Cœur
Bellerivehöhe Tête Plumée Debarcadere Giardino*

6 pt

Epiqueure Madismad 201 Torrente Dragonato 234 Moillebeau Füllerichstrasse
256 Plessurquai Via Rivapiana 278 Zürich-Oerlikon Brail 290 Wiedlisbach
Les Prés d'Orvin 101 Hübelsackerweg Piazza 102 San Vittore Buchs 13519.2
Matthäuskirche St.-Johanns-Vorstadt Via Alberto di Sacco Rue Jardinière Lantsch
Thormannbodenwald 55.03 Avenue de Gambach Piazza Burbaglio Lunschania
Burgerallee 9372 Croû Madrisaweg Jardin Cina Aquarossa Chemin des Postiers
Schägg Menzônio Av.C.F.Ramuz Calprino Planta d'en Haut Girtannersberg
Heerenschürli Langwies Tserlach Chiggiogina Schoenberg Muntpratweg
Sous Chaponneyres Schweizerhofquai Route de Champ Fleuri Rötzmatt Pratfiori
Le Châtelard Geiselweid Tachlisbruden Franziskanerstrasse Sacre Cœur
Bellerivehöhe Tête Plumée Debarcadere Gardino

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
 abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
 ÄÅÃÂÁÇÉÑŸÊËĒÎÏÎÓÔÒÕÖØÚÛÜÆŒ
 áàâäãåçéèêëîïĩñÿóòôöúûü
 œæøƒıß²º!¿ı,.;...“”‘,’,”°‘«»<>
 0123456789€¢£§\$¥ƒ%%
 [@]-(&)-©{®}#†™*_#|•
 ‘+÷=±≤≥≠~≈<>^∞

12 pt

*Epiqueurez Madismad 201 Torrente Dragonato 234 Moillebeau
Füllerichstrasse 256 Plessurquai Via Rivapiana 278 Zürich-Oerlikon Brail
290 Wiedlisbach Les Prés d'Orvin 101 Hübeliackerweg Piazza 102 San
Vittore Buchs 13519.2 Matthäuskirche St.-Johanns-Vorstadt Via Alberto
di Sacco Rue Jardinière Lantsch Thormannbodenwald 55.03 Avenue de
Gambach Piazza Burbaglio Lunschania Burgerallee 9372 Croú Madrisaweg
Jardin Cina Aquarossa Chemin des Postiers Schäggen Menzónio Av.C.F.Ramuz
Calprino Planta d'en Haut Girtannersberg Heerenschürli Langwies
Tscherlach Chiggogna Schoenberg Muntpratweg Sous Chaponneyres
Schweizerhofquai Route de Champ Fleuri Rötzmatt Pratifiori Le Châtelard
Geiselweid Tachlisbrunnen Franziskanerstrasse Sacre Cœur Bellerivehöhe
Tête Plumée Debarcadero Giardino*

9 pt

*Epiqueurez Madismad 201 Torrente Dragonato 234 Moillebeau
Füllerichstrasse 256 Plessurquai Via Rivapiana 278 Zürich-Oerlikon Brail
290 Wiedlisbach Les Prés d'Orvin 101 Hübeliackerweg Piazza 102 San
Vittore Buchs 13519.2 Matthäuskirche St.-Johanns-Vorstadt Via Alberto
di Sacco Rue Jardinière Lantsch Thormannbodenwald 55.03 Avenue de
Gambach Piazza Burbaglio Lunschania Burgerallee 9372 Croû Madrisaweg
Jardin Cina Aquarossa Chemin des Postiers Schägg Menzónio Av.C.F.Ramuz
Calprino Planta d'en Haut Girtannersberg Heerenschürli Langwies
Tscherlach Chiggigna Schoenberg Muntpratweg Sous Chaponneyres
Schweizerhofquai Route de Champ Fleuri Rötzmatt Pratifori Le Châtelard
Geiselweid Tachlisbrunnen Franziskanerstrasse Sacre Cœur Bellerivehöhe
Tête Plumée Debarcadero Giardino*

6 pt

Epiqueurez Madismad 201 Torrente Dragonato 234 Moillebeau
 Füllerichstrasse 256 Plessurquai Via Rivapiana 278 Zürich-Oerlikon Brail
 290 Wiedlisbach Les Prés d'Orvin 101 Hübelackerweg Piazza 102 San
 Vittore Buchs 13519.2 Matthäuskirche St.-Johanns-Vorstadt Via Alberto
 di Sacco Rue Jardinière Lantsch Thormannbodenwald 55.03 Avenue de
 Gambach Piazza Burbaglio Lunschania Burgerallee 9372 Crôu Madrisaweg
 Jardin Cina Aqarossa Chemin des Postiers Schlegg Menzónio Av.C.F.Ramuz
 Calprino Planta d'en Haut Girtannersberg Heerenschürli Langwies
 Tschlerlach Chiggiozna Schoenberg Muntrpratweg Sous Chaponneyres
 Schweizerhofqui Route de Champ Fleuri Rôtzmarkt Pratifiori Le Châtelard
 Geiselweid Tachlisbrudner Franziskanerstrasse Sacre Cœur Bellerivehöhe
 Tête Plumée Debarcadero Giardino

Cadastra Bold 18 pt

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ÄÅÃÄÂÁÇÉÑŸÊËËÏÎÏÓÔÕÖÏØÚÛÜÆ
áàâãäåçéèêëîïñÿóòôöúûü
œæøfiflßªº!?!¿,.,;...“”‘’,,,’”°’«»<>
0123456789€¢£\$¥%&f%%o
[@]-(&)-© { ® } ‡ † ™ * \ _ ¶ / # | •
· ÷ ÷ = ± ≤ ≥ ≠ ~ ≈ < > ^ ∞

12 pt

Epiquerez Madismad 201 Torrente Dragonato 234 Moillebeau
Füllerichstrasse 256 Plessurquai Via Rivapiana 278 Zürich-Oerlikon
Brail 290 Wiedlisbach Les Prés d’Orvin 101 Hübeliackerweg Piazza
102 San Vittore Buchs 13519.2 Matthäuskirche St.-Johanns-Vorstadt
Via Alberto di Sacco Rue Jardinière Lantsch Thormannbodenwald
55.03 Avenue de Gambach Piazza Burbaglio Lunschania Burgerallee
9372 Croú Madrisaweg Jardin Cina Aquarossa Chemin des Postiers
Schägg Menzónio Av.C.F.Ramuz Calprino Planta d’en Haut
Girtannersberg Heerenschürli Langwies Tscherlach Chiggiogna
Schoenberg Muntpratweg Sous Chaponneyres Schweizerhofquai
Route de Champ Fleuri Rötzmatt Pratifori Le Châtelard Geiselweid
Tachlisbrunnen Franziskanerstrasse Sacre Cœur Bellerivehöhe Tête
Plumée Debarcadero Giardino

9 pt

Epiquerez Madismad 201 Torrente Dragonato 234 Moillebeau
Füllerichstrasse 256 Plessurquai Via Rivapiana 278 Zürich-Oerlikon
Brail 290 Wiedlisbach Les Prés d’Orvin 101 Hübeliackerweg Piazza
102 San Vittore Buchs 13519.2 Matthäuskirche St.-Johanns-Vorstadt
Via Alberto di Sacco Rue Jardinière Lantsch Thormannbodenwald
55.03 Avenue de Gambach Piazza Burbaglio Lunschania Burgerallee
9372 Croú Madrisaweg Jardin Cina Aquarossa Chemin des Postiers
Schägg Menzónio Av.C.F.Ramuz Calprino Planta d’en Haut
Girtannersberg Heerenschürli Langwies Tscherlach Chiggiogna
Schoenberg Muntpratweg Sous Chaponneyres Schweizerhofquai
Route de Champ Fleuri Rötzmatt Pratifori Le Châtelard Geiselweid
Tachlisbrunnen Franziskanerstrasse Sacre Cœur Bellerivehöhe Tête
Plumée Debarcadero Giardino

6 pt

Epiquerez Madismad 201 Torrente Dragonato 234 Moillebeau
Füllerichstrasse 256 Plessurquai Via Rivapiana 278 Zürich-Oerlikon
Brail 290 Wiedlisbach Les Prés d’Orvin 101 Hübeliackerweg Piazza
102 San Vittore Buchs 13519.2 Matthäuskirche St.-Johanns-Vorstadt
Via Alberto di Sacco Rue Jardinière Lantsch Thormannbodenwald
55.03 Avenue de Gambach Piazza Burbaglio Lunschania Burgerallee
9372 Croú Madrisaweg Jardin Cina Aquarossa Chemin des Postiers
Schägg Menzónio Av.C.F.Ramuz Calprino Planta d’en Haut
Girtannersberg Heerenschürli Langwies Tscherlach Chiggiogna
Schoenberg Muntpratweg Sous Chaponneyres Schweizerhofquai
Route de Champ Fleuri Rötzmatt Pratifori Le Châtelard Geiselweid
Tachlisbrunnen Franziskanerstrasse Sacre Cœur Bellerivehöhe Tête
Plumée Debarcadero Giardino

Cadastra Bold Italic 18 pt

**ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ÄÅÃÄÅÇÉÑÿÊËËÎÏÎÓÔÒÕÖØÚÛÜÆ
áàâãäåçéèêëîïĩñýóòôöúûü
œæøfiflßªº!?!¿i,,:;...“”„,„"°'«»<>
0123456789€¢£\$¥%&'()*+,-./:;
[@] - (&) - © { ® } # \$ % & ' () * + , - . / : ;
· ÷ ÷ = ± ≤ ≥ ≠ ~ ≈ < > ^ ∞**

12 pt

***Epiquerez Madismad 201 Torrente Dragonato 234 Moillebeau
Füllerichstrasse 256 Plessurquai Via Rivapiana 278 Zürich-Oerlikon
Brail 290 Wiedlisbach Les Prés d'Orvin 101 Hübeliackerweg Piazza
102 San Vittore Buchs 13519.2 Matthäuskirche St.-Johanns-Vorstadt
Via Alberto di Sacco Rue Jardinière Lantsch Thormannbodenwald
55.03 Avenue de Gambach Piazza Burbaglio Lunschania Burgerallee
9372 Croú Madrisaweg Jardin Cina Aquarossa Chemin des Postiers
Schägg Menzónio Av.C.F.Ramuz Calprino Planta d'en Haut
Girtannersberg Heerenschürli Langwies Tscherlach Chiggiogna
Schoenberg Muntpratweg Sous Chaponneyres Schweizerhofquai
Route de Champ Fleuri Rötzmatt Pratifori Le Châtelard Geiselweid
Tachlisbrunnen Franziskanerstrasse Sacre Cœur Bellerivehöhe Tête
Plumée Debarcadero Giardino***

9 pt

***Epiquerez Madismad 201 Torrente Dragonato 234 Moillebeau
Füllerichstrasse 256 Plessurquai Via Rivapiana 278 Zürich-Oerlikon
Brail 290 Wiedlisbach Les Prés d'Orvin 101 Hübeliackerweg Piazza
102 San Vittore Buchs 13519.2 Matthäuskirche St.-Johanns-Vorstadt
Via Alberto di Sacco Rue Jardinière Lantsch Thormannbodenwald
55.03 Avenue de Gambach Piazza Burbaglio Lunschania Burgerallee
9372 Croú Madrisaweg Jardin Cina Aquarossa Chemin des Postiers
Schägg Menzónio Av.C.F.Ramuz Calprino Planta d'en Haut
Girtannersberg Heerenschürli Langwies Tscherlach Chiggiogna
Schoenberg Muntpratweg Sous Chaponneyres Schweizerhofquai
Route de Champ Fleuri Rötzmatt Pratifori Le Châtelard Geiselweid
Tachlisbrunnen Franziskanerstrasse Sacre Cœur Bellerivehöhe Tête
Plumée Debarcadero Giardino***

6 pt

***Epiquerez Madismad 201 Torrente Dragonato 234 Moillebeau
Füllerichstrasse 256 Plessurquai Via Rivapiana 278 Zürich-Oerlikon
Brail 290 Wiedlisbach Les Prés d'Orvin 101 Hübeliackerweg Piazza
102 San Vittore Buchs 13519.2 Matthäuskirche St.-Johanns-Vorstadt
Via Alberto di Sacco Rue Jardinière Lantsch Thormannbodenwald
55.03 Avenue de Gambach Piazza Burbaglio Lunschania Burgerallee
9372 Croú Madrisaweg Jardin Cina Aquarossa Chemin des Postiers
Schägg Menzónio Av.C.F.Ramuz Calprino Planta d'en Haut
Girtannersberg Heerenschürli Langwies Tscherlach Chiggiogna
Schoenberg Muntpratweg Sous Chaponneyres Schweizerhofquai
Route de Champ Fleuri Rötzmatt Pratifori Le Châtelard Geiselweid
Tachlisbrunnen Franziskanerstrasse Sacre Cœur Bellerivehöhe Tête
Plumée Debarcadero Giardino***

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
 abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
 ÄÅÃÄÅÇÉÑŸÊËËÏÎÍÓÔÕÖØÚÛÜÆǼ
 áâãäåçèéêëîíîïñöóôõùúû
 œæøfiflßº!/?¿¡,,:;... "'''",,, "°'«»<>
 0123456789€¢£\$¥¦%‰
 [@]-(&)-©{®}†‡™*_#|•
 ·÷≡+<>≠~≈≤>^∞

12 pt
























































Epiqueurez Madismad 201 Torrente Dragonato 234 Moillebeau Füllerichstrasse
256 Plessurquai Via Rivapiana 278 Zürich-Oerlikon Brail 290 Wiedlisbach
Les Prés d'Orvin 101 Hübeliackerweg Piazza 102 San Vittore Buchs 13519.2
Matthäuskirche St.-Johanns-Vorstadt Via Alberto di Sacco Rue Jardinière Lantsch
Thormannbodenwald 55.03 Avenue de Gambach Piazza Burbaglio Lunschana
Burgerallee 9372 Croú Madrisaweg Jardin Cina Aquarossa Chemin des Postiers
Schägg Menzónio Av.C.F.Ramuz Calprino Planta d'en Haut Girtannersberg
Heerenschürli Langwies Tscherlach Chiggiogna Schoenberg Muntpratweg
Sous Chaponneyres Schweizerhofquai Route de Champ Fleuri Rötzmatt Pratifori
Le Châtelard Geiselweid Tachlisbrunnen Franziskanerstrasse Sacre Cœur
Bellerivehöhe Tête Plumée Debarcadero Giardino

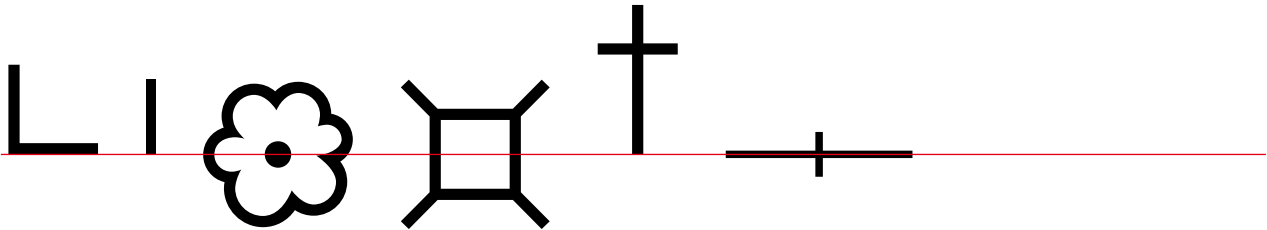
9 pt

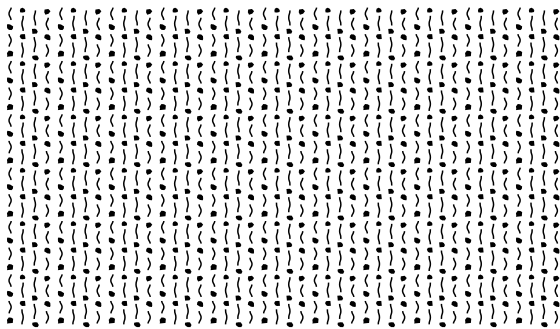
Epiqueurez Madismad 201 Torrente Dragonato 234 Moillebeau Füllerichstrasse
256 Plessurquai Via Rivapiana 278 Zürich-Oerlikon Brail 290 Wiedlisbach
Les Prés d'Orvin 101 Hübeliackerweg Piazza 102 San Vittore Buchs 13519.2
Matthäuskirche St.-Johanns-Vorstadt Via Alberto di Sacco Rue Jardinière Lantsch
Thormannbodenwald 55.03 Avenue de Gambach Piazza Burbaglio Lunschana
Burgerallee 9372 Croú Madrisaweg Jardin Cina Aquarossa Chemin des Postiers
Schägg Menzónio Av.C.F.Ramuz Calprino Planta d'en Haut Girtannersberg
Heerenschürli Langwies Tschlerlach Chiggiogna Schoenberg Muntpratweg
Sous Chaponneyres Schweizerhofquai Route de Champ Fleuri Rötzmatt Pratifiori
Le Châtelard Geiselweid Tachlisbrunnen Franziskanerstrasse Sacre Cœur
Bellerivehöhe Tête Plumée Debarcadero Giardino

6 pt

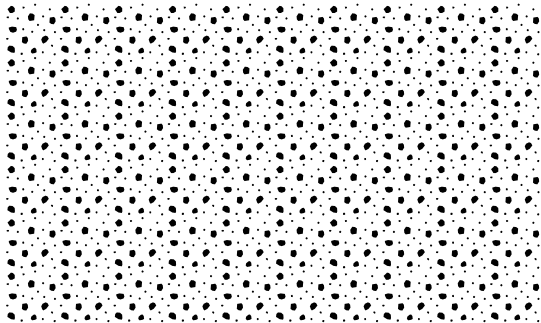
Epiquez Madismad 201 Torrente Dragonato 234 Moillebeau Füllerichstrasse
256 Plessurquai Via Ripaviana 278 Zürich-Oerlikon Brail 290 Wiedlisbach
Les Prés d'Orvin 101 Hübliackerweg Piazza 102 San Vittore Buchs 13519.2
Matthäuskirche St.-Johanns-Vorstadt Via Alberto di Sacco Rue Jardinière Lantsch
Thormannbodenwald 55.03 Avenue de Gambach Piazza Burbaglio Lunschiana
Burgerallee 9372 Croû Madisaweg Jardin Cina Aquarossa Chemin des Postiers
Schägg Menzönio Av.C.F.Ramuz Calprino Planta d'en Haut Girtannersberg
Heerenschürli Langwies Tschlerlach Chiggiogna Schoenberg Muntpratweg
Sous Chaporneyres Schweizerhofqui Route de Champ Fleuri Rötzmat Pratifiori
Le Châtelard Geiselweg Tachlisbrunnen Franziskanerstrasse Sacre Cœur
Bellerivehöhe Tête Plumée Debarcadore Giardino

	A		a		u
	B		b		v
	C		c		w
	D		d		x
	E		e		y
	F		f		z
	G		g		
	H		h		1
	I		i		2
	J		j		
	K		k		3
	L		l		4
	M		m		5
	N		n		6
	O		o		
	P		p		
	Q		q		
	R		r		
	S		s		
	T		t		
	U				
	V				
	W				

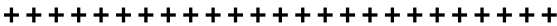




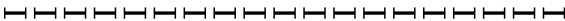
1



2

















































































































3



4



	A		a		u
	B		b		v
	C		c		w
	D		d		x
	E		e		y
	F		f		z
	G		g		
	H		h		1
	I		i		2
	J		j		
	K		k		3
	L		l		4
	M		m		5
	N		n		6
	O		o		
	P		p		
	Q		q		
	R		r		
	S		s		
	T		t		
	U				
	V				
	W				

	A		a		u
	B		b		v
	C		c		w
	D		d		x
	E		e		y
	F		f		z
	G		g		
	H		h		1
	I		i		2
	J		j		
	K		k		3
	L		l		4
	M		m		5
	N		n		6
	O		o		
	P		p		
	Q		q		
	R		r		
	S		s		
	T		t		
	U				
	V				
	W				

Der digitale Font «Cadastra» basiert auf den Fonts «Bitstream Vera» und «DejaVu» von Bitstream.
Es gelten folgende Lizenzbestimmungen (EULA):

Vera fonts are © of Bitstream (see below). DejaVu changes are in public domain. Cadastra changes are in public domain.

Bitstream Vera Fonts Copyright

Copyright © 2003 by Bitstream, Inc. All Rights Reserved. Bitstream Vera is a trademark of Bitstream, Inc.

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the fonts accompanying this license ("Fonts") and associated documentation files (the "Font Software"), to reproduce and distribute the Font Software, including without limitation the rights to use, copy, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Font Software, and to permit persons to whom the Font Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright and trademark notices and this permission notice shall be included in all copies of one or more of the Font Software typefaces.

The Font Software may be modified, altered, or added to, and in particular the designs of glyphs or characters in the Fonts may be modified and additional glyphs or characters may be added to the Fonts, only if the fonts are renamed to names not containing either the words "Bitstream", "Vera", "DejaVu" or "Cadastra".

This License becomes null and void to the extent applicable to Fonts or Font Software that has been modified and is distributed under the "Bitstream Vera" names.

The Font Software may be sold as part of a larger software package but no copy of one or more of the Font Software typefaces may be sold by itself.

THE FONT SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OF COPYRIGHT, PATENT, TRADEMARK, OR OTHER RIGHT. IN NO EVENT SHALL BITSTREAM OR THE GNOME FOUNDATION BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE FONT SOFTWARE OR FROM OTHER DEALINGS IN THE FONT SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the names of Gnome, the Gnome Foundation, and Bitstream Inc., shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Font Software without prior written authorization from the Gnome Foundation or Bitstream Inc., respectively. For further information, contact: fonts@gnome.org.